中外青年说

第十届澜湄青创赛——澜湄合作，青年当有为

丁美栋　王怡同



▶ 各国青年在参加龙舟比赛。　复旦大学供图

青年是促进地区沟通往来、传承合作纽带的重要力量。作为澜沧江—湄公河合作（以下简称“澜湄合作”）框架下面向青年交流的重要品牌活动，澜沧江—湄公河流域治理与发展青年创新设计大赛（以下简称“澜湄青创赛”）2015年由复旦大学国际关系与公共事务学院发起，2016年正式启动。

近日，第十届澜湄青创赛在武汉大学举行决赛。本届赛事由澜湄合作中国秘书处、外交部亚洲司指导，复旦大学、武汉大学、澜湄青年交流合作中心、上海市对外文化交流协会、武汉市国际文化交流中心、青海省玉树藏族自治州州委州政府等主办。来自中国、柬埔寨、老挝、缅甸、泰国、越南六国的17所高校、34支队伍的84名青年学子齐聚湖北武汉，围绕“韧性基础设施建设、产业可持续发展与技术创新”主题，用创新方案回应区域发展命题。

日前，笔者来到第十届赛事的现场，听来自不同国家的参赛选手讲述他们的澜湄情怀与青年故事。

中国籍选手龚喜：“以建设命运共同体为目标”

“同饮一江水，命运紧相连。”作为亚洲流经国家最多的河流，澜湄水道一江连六国，串联起约80万平方公里流域内3.26亿人口的烟火与生机。

我叫龚喜，是一名就读于中国复旦大学国际政治专业的本科生。通过专业课学习，我接触到大量关于区域治理、地区合作方面的理论议题。其中，澜湄合作令我尤为关注。澜湄合作是首个以建设命运共同体为目标，由流域六国共商、共建、共享的新型地区合作机制，合作硕果清晰可见。

有发展，也有挑战。地区发展的现实问题没有国别边界，需要六国同心协作、共同谋划。作为国际政治专业学生，我期盼把课堂积累的专业学识付诸实践，为澜湄合作贡献青年力量。因此，我报名参加了今年的澜湄青创赛，期待能和各国青年伙伴交换观点，为澜湄地区面临的共同挑战建言献策。

聚焦本届赛事主题，我与团队伙伴关注到澜湄地区中小企业跨境贸易问题。调研发现，不少企业在实际经营中面临互信缺失、物流透明度不足等障碍。为此，我们设计了“澜湄通”一站式数字贸易平台，方案利用人工智能与区块链技术破除贸易壁垒，降低中小企业跨境贸易门槛，提升澜湄地区供应链韧性。我们在比赛中充分发挥自身优势，力图将数字技术运用到区域治理中，用跨学科的视角助力解决治理难题。

澜湄合作，青年当有为。澜湄青创赛不只是比拼创意的舞台，更是推动各国青年交流互鉴、共同成长的平台。同台竞技中，我看到各国选手为了地区未来发展，立足本土实践经验和民生刚需，精心打磨可持续项目，尽展青年智慧与担当。同时，在文化之夜采访各国舞蹈团、跨国组队交流研讨的经历，让我有机会深入了解不同国家的文化习俗，也真切体会到了各国青年同心向善、热忱合作的活力与热情。

这次参赛，我完整参与从实地调研、方案打磨到同台展示的全流程，专业能力、国际视野与跨国协作意识得到了提升，还收获了跨国友谊。在未来，我希望在学业上持续深耕澜湄地区治理相关研究，将自身所学转化为服务区域协同发展的实践。我期待，澜湄青创赛能够继续带动六国青年深入调研与实践，并在赛事交往中促进不同文化交流互鉴。愿每一位选手都能大胆开口、认真倾听，把合作变成习惯，把创新思维和发展方案带回各自的国家。



▲ 龚喜在比赛中陈述方案。　受访者供图



▲ 吴淑玲在展示获奖证书。　受访者供图

越南籍选手吴淑玲：『平等相待、真诚互助、亲如一家』

澜沧江—湄公河源头来自中国青海省，在越南最南端金瓯省一带注入大海——越中分处澜湄水系的最下游和最上游，两国一水同源，命运与共。

我是吴淑玲(Ngo Thuy Linh)，来自越南外交学院，在校学习国际经济专业。作为一名越南青年，澜湄合作对我而言并不陌生。净水、农业生产、医药合作……澜湄合作在越南境内多领域开花结果，成果惠及广大民众。因此，当我了解到澜湄青创赛时，立刻萌生了参与的想法，希望借助赛事平台，深刻感受“平等相待、真诚互助、亲如一家”的澜湄文化。

带着对比赛的期待，我和我的团队成员精心准备参赛方案。现如今，基础设施、产业发展与技术创新已成为区域高质量发展的重要支撑，这些议题同样深刻影响越南本土农业发展与民生改善。为此，我们抓住越南农产品产销现实痛点，设计了“冷链网络”项目，希望通过搭建从田间到市场的三级冷链体系，优化农产品全链条供应流程，提升农业供应链稳定韧性，从而更好融入澜湄农业合作进程之中。

这份方案得到了赛事评委的认可，也让我有机会前往中国武汉参加决赛。

决赛期间，通过和来自澜湄地区其他国家的选手交流，我发现，一江相连的地理纽带，让我们拥有相似的发展诉求，也更容易形成思想共鸣。各国青年结合本国国情给出多元解决方案，有人深耕区域政策协同，有人主攻前沿技术落地，有人聚焦青年教育。不同思路彼此碰撞交融，让我有了全新思考与启发。

赛事期间，我参加了一场“澜湄青年同心团建”龙舟竞赛活动。握桨、入水、出水、回桨……在武汉东湖，我和各国青年在水道中齐心协力、并肩奋进。随着龙舟划至终点，我们互相拥抱、举桨欢呼。那一刻我深刻感悟，这正是澜湄合作的生动缩影：大家目标同向、愿景相通，携手奔赴美好发展未来。

这次武汉之行，带给我无比充实的收获。这座兼具厚重历史底蕴与现代蓬勃活力的中国城市，让我更加直观、立体、详实地感受到当代中国经济社会发展的鲜活实践。赛场内外，与澜湄青年的朝夕相处则带给我深深的感动，尽管我们生长在不同国度、拥有各异的文化背景，但怀揣着一样的初心——勤于学习、勇于创新，尽己所能为本国、本区域的发展添一份青年力量。

现在正是东南亚榴莲集中上市的季节。鲜榴莲搭乘中老铁路“澜湄专线”，一日之内便能从东南亚种植园运抵中国云南。

我是兰峰（Nouthor Chuechuthor），就读于老挝国立大学。作为一名国际商务管理专业学生，我特别关注跨境商贸发展。中老铁路发挥物流通道优势，让澜湄各国物产高效流通，促进跨境商贸繁荣。见证这些合作红利，让我直观感受到澜湄合作并非抽象概念，而是看得见、摸得着的发展机遇，这也推动我报名参加本届澜湄青创赛，期待以青年视角挖掘区域经贸合作和可持续发展的新空间。

老挝籍选手兰峰：“实现愿望的必由之路”

在方案创作阶段，我和队友聚焦AI技术和科技创新，设计了“MELINK互联平台”。该平台连接澜沧江—湄公河流域的农民、中小企业、物流服务商和采购商，致力于通过运输匹配、路线优化和需求预测来提高供应链效率，拓宽小企业进入市场的渠道，赋能区域微贸易。

来到武汉，在项目路演环节，30多支决赛团队将各自的作品展板和实物带到现场。基础设施建设、产业绿色转型、数字技术应用、供应链协同与人力资源开发……大家展示的方案角度独特、设计精妙，涵盖澜湄合作众多领域，让我大开眼界。而在跨国方案展示环节，我和来自中国、柬埔寨等国的队友组队，我们通力合作，常常通宵打磨方案、深抠细节。在一次次的讨论交流中，我领会到，实现现代化、推动地区发展是共同的愿望，而澜湄合作是实现愿望的必由之路。

比赛之外，系列主题参访活动也带给我很多启发。参观黄鹤楼、湖北省博物馆感悟当地历史底蕴，探访小米智慧工厂、湖北人形机器人中心、武汉空轨等前沿科技产业……在武汉，我读懂了当代中国传统与创新共生的发展途径。这些所见所闻让我思考，老挝有着自身的国情与禀赋，作为青年人，我们能借鉴哪些有益经验，把创新思路运用到本国实际，为家乡发展贡献一点青年力量。

澜湄青创赛已落幕，但我对于澜湄合作、区域经贸发展的探索与思考不会结束。这届赛事锻炼了我的思维能力、开阔了我的全球视野，我希望能同澜湄青创赛一同成长，和更多澜湄青年相知交流。明年，第十一届澜湄青创赛决赛将在老挝举办，我由衷欢迎各国青年到老挝来，感受这里的自然风光、民俗底蕴，也感受这里的现代化发展活力。



◀ 兰峰在展示才艺。　受访者供图

“抵消”与“抵销”

杜老师：

我在不同句子中看到“抵消”和“抵销”这两个词，二者同音但写法不同，极易混淆。请问这两个词分别用在什么语境中？谢谢！

江苏读者　**武女士**

武女士：

“抵消”跟“抵销”都是动词，均表示“两者互相消除”之义，但两词所涉及的对象不同。

“抵消”涉及事物，表示“两种事物因作用相反而相互消除”的意思。例如：

（1）这两种药可别同时服用，如果同时吃，药力就抵消了。

（2）人们说，他的功劳与过错相互抵消了。

（3）一本童话故事书里，有这样一幅插图：一头牛把车向东拉，一匹马把车向西拽，两者力量相互抵消，车仍留在原地没动窝儿。

（4）烧杯里的液体中，酸性物质跟碱性物质的作用相互抵消，故而液体的酸碱度仍保持中性。

（5）有的家长给孩子添加过多学习任务，这种做法抵消了学校给学生“减负”的成效。

“抵销”则涉及账目，表示“用财物冲抵勾销所欠款项”的意思。例如：

（1）他提出用房产和收藏的字画来抵销债务，对方同意了。

（2）“债务抵销”是指当事人双方互相欠债，他们可以将自己的债务与对方的债务相互冲抵，从而在同等数额内消灭债权债务关系。

（3）双方经过商议，认同用“以实物抵销欠账”的方式来解决债务问题。

从上面的例子可以看出，“抵消”的使用范围比较宽泛，可以用来指“事物之间作用的相互消除”；而“抵销”的使用范围比较狭窄，仅用于指“冲抵欠账”。全国人大常委会法制工作委员会发布的《立法技术规范》指出，“抵消”用于表述两种事物的作用因相反而互相消除，“抵销”用于表述账的冲抵。法律中表述债权债务相互冲销抵免时，用“抵销”，不用“抵消”。

《语言文字报》原主编**杜永道**

杜老师语文信箱

鲁迅与世界，跨越时空的双向奔赴

《环球人物》记者　**尹　洁**

“朴树人”，这是韩国著名汉学家、韩国外国语大学荣誉教授朴宰雨给自己取的笔名。今年是鲁迅逝世90周年，也是72岁的朴宰雨研究鲁迅的第50个年头。

“在我看来，鲁迅首先属于中国，然后属于东亚，同样属于世界。”朴宰雨说。作为国际鲁迅研究会会长，多年来，他在世界各地组织、参与鲁迅研究与文化交流活动，见证鲁迅作品跨越国界、持续焕发生命力。

1973年，朴宰雨考入韩国首尔大学中文系。大二时，学校学报约他写一篇鲁迅评论。“这位敢于直面黑暗现实、不断追问民族命运的‘精神界的战士’深深震撼了年轻时的我。”研究和撰文过程中，他第一次真正走近鲁迅，那篇尚显稚嫩的文章，也成为他走上鲁迅研究道路的起点。

1997年，朴宰雨第一次来到浙江绍兴。百草园、三味书屋、咸亨酒店……这些曾经只存在于文字中的场景第一次出现在眼前。“几株草木、一堵泥墙、昆虫的鸣叫和童年的游戏，经过文学的书写，竟成为不同国家几代读者共同的记忆。”

朴宰雨最喜爱鲁迅的《故乡》。“我也有闰土一样的童年伙伴，其中一些朋友至今仍生活在乡村。冬天雪后支竹匾捕鸟的情景，我小时候也亲身经历过。”他发现，很多人和他一样，在读完《故乡》后，都会想起儿时一起玩耍、长大后失散在人海的朋友。

“这真是一个有趣的现象，外国青年读鲁迅，最初往往是为了了解中国，但最后总是通过鲁迅‘发现’了自己的人生。”朴宰雨说。

2011年，朴宰雨与国际学术同行在绍兴成立国际鲁迅研究会。此后，他在世界各地70多所大学和研究机构举办100多场鲁迅与中国现当代文学讲座。“不同国家的读者虽然文化背景各异，却都能从鲁迅那里提出属于自己的时代问题。”他说，成立研究会，就是希望把世界各地的研究力量联结起来，让不同文明对鲁迅的理解相互碰撞、交流、生长。

朴宰雨尤其难忘与欧洲汉学家高利克、冯铁的交往。2010年，他邀请斯洛伐克汉学家高利克撰写有关鲁迅在波希米亚和斯洛伐克传播的文章，高利克又推荐了瑞士汉学家冯铁。此后，三位学者因鲁迅相识，并共同推动欧洲鲁迅研究。如今，高利克和冯铁都已离世。朴宰雨仍保存着当年的合影，并常常想起他们。

在朴宰雨看来，鲁迅走向世界的过程本身就是一种“双向奔赴”——世界各国阅读鲁迅、认识鲁迅，也通过鲁迅重新审视自身。在他的讲座上，学生的提问总是让他印象深刻。

2011年，他在波兰华沙大学讲座时，一名学生问：“如果鲁迅今天还活着，他会写什么？”朴宰雨没有直接回答，而是反问：“如果你是鲁迅，你今天最想写什么？”

学生思考后回答：“也许还是写人——写人的孤独、恐惧，以及面对现实仍然不肯沉默的勇气。”这句话让朴宰雨久久难忘。在他看来，鲁迅创造的不只是一个个文学人物，更是一面映照人性的镜子，这正是鲁迅作品跨越时代和国界的原因。

如今，朴宰雨以陕西师范大学人文科学高等研究院为主要学术基地，持续推动国际鲁迅论坛等学术活动，并与绍兴大学鲁迅与世界研究院合作开展国际交流。

“外国青年真正感兴趣的，不仅是鲁迅笔下的中国，更是鲁迅不断追问的‘人’。”朴宰雨说。他相信，未来会有越来越多来自世界各地的青年学者继续鲁迅研究之路，这条路不仅通向鲁迅，也通向不同文明之间的理解、友谊与对话。